

1899-01-12

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Helge Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Sender info (seal, address, etc.):

Carl Jacobsens brevpapir

Recipient's location:

Birkerød

Archive:

Carlsberg Arkiv.

Topics:

Krypten, Jesuskirken, Ny Carlsberg

Glyptotek

TRANSCRIPTION

Torsdag Aften

12-1-99

Min kjære Helge,

Tak for Dit gode Brev.

Du maa aldrig være "bange"

for at tale eller skrive til

mig om hvad Du har paa

Hjerte.

Jeg er jo Din bedste Ven;

men det er ogsaa min Pligt, baade

som Fader og Ven, at sige Dig

Sandheden, selvom det gjør Dig

ligesaa ondt at høre den, som

mig at sige den.

Du maa heller ikke tro, at

"Forholdet" mellem os behøver

at blive bedre; det er jo saa

godt som det kan være.

Forældres Kjærlighed bliver

ikke mindre selvom de have

Grund til at være utilfredse.

Du har gjort mig bedrøvet

i det forløbne Aar, men

Du har ikke mistet Noget

af min Kjærlighed.

Og Du, fra Din Side, har jo

ogsaa forstaaet, at naar jeg har

maattet bedrøve Dig, ved at

forholde Dig Din Feil og tale

alvorligt til Dig derom, saa er

det fordi jeg vil og maa gjøre

det til Dit Bedste.

Du har vel seet af Bladene

(Politiken for i dag) at jeg har

tilbudt "Det gamle Glyptothek

til Kjøbenhavn.

Nu er det Spørgsmaalet om

man vil modtage det.

Sagen kommer snart for i
Communalbestyrelsen og i Rigsdagen

Du sagde i Søndags Aftes at
Du aldrig vilde naae at gjøre
saa meget som jeg - husk paa
hvad jeg svarede Dig, at hvis
Du anstrænger Dig i Dit Arbeide
og udvikler Din Energi og ban-
lyser al Magelighed, saa vil
Du ligesaavel kunne opnaa
den Tilfredsstillelse at være
en nyttig Borger for Dit
Fædreland.

Du spørger om Gravstedet
i Krypten.

Det er min Tanke og mit
Ønske, at min Slægt som bærer
mit Navn, altsaa Du og Vagn,
og hvis I voxer op og engang
stifte Familie, at I og Eders
mandlige Efterkommere, kunne
hvile hos Eders Fædre.

Der er, saavidt jeg husker 4 Pladser

i Gulvet inde i den indre
Hvælving. Det har jeg indrettet
for det Tilfælde at noget af
mine Børn skulde dø unge.
Men hvis, som jeg haaber Du
og Vagn skulde leve og stifte
Familie, da kan I, naar jeg
er død, indrette Grave i Gul-
vet i den runde forreste Krypt.

Prindsesse Marie har bedet mig
om at købe en af hendes smukke
Aquareller til Fordeel for fattige
Familier. Det gjorde jeg natur-
ligviis strax; og da jeg gav hende
mere end hvad hun forlangte
forærede hun mig een til.

Det er to smukke Aquareller
vi her have faaet.
Lev nu vel min kjære Helge.
Hjælp Dig selv saa hjælper Vor Herre Dig.
Din Fader
som elsker Dig

Carl Jacobsen
Ny Carlsberg.

Torsd. Aften
12-1-99

Min kære Helge,

Tak for Dit gode Brev.

Du maa aldrig være "bange"
for at tale eller skrive til
mig om hvad Du har paa
Hjerte.

Jeg er jo Din bedste Ven;
men det er ogsaa min Pligt, baade
som Fader og Ven, at sige Dig
Sandheden, selv om det gør Dig
Ligesaa ondt at høre den, som
mig at sige den.

Du maa heller ikke tro, at
"Forholdet" imellem os betyder
at blive bedre; det er jo saa
godt som det kan være.

Forældres Kjerlighed bliver
ikke mindre selv om de have
Grund til at være utilfredse.

Du har gjort mig bedrøvet
i det første Aar, men
Du har ikke mistet Noget
af min Kjærlighed.

Og Du, fra Din Side, har jo
opaa forstaaet, at naar jeg har
maattet bedrive Dig, vid et
furekalde Dig Din Feil og tale
alvorligt til Dig derom, saa er
det fordi jeg vil y megen mere
det til Det Bedste.

Du har vel seet af Aladem,
(Politiken for idag) at jeg har
tilladt det gamle Glycerstoftet
til Kjøbenhavn.

Men er det Sprængmaalet om
man vil mostage det.

Sagen kommer snart for i
Communalbestyrelsen og i Rigsdagen.

De sagde i Søndags Aften at
De aldrig vilde være et min
saa meget som jeg - herhvor
had jeg svarede Dig, at hvis
De antrager Dig i dit Arbejde
og udvikle Din Energi og ber-
lyser al Møjslyst, saa vil
De ligesom kunne opnaa
den Tilfredstillelse at være
en nyttig Borger for dit
Fædreland.

De spørger om Gravstedet
i Kjøbenhavn.

Det er min Tanke og mit
Ønske, at min Højt som bare
mit Navn, altsaa Du i Vagter,
i hvis J voxer op og en gang
stifter Familie, at I i Eders
mandlige Efterkomere kunne
hvide for Eders Fædre.

Der er, saavidt jeg kan se 4 Pladser

i Gulvet inde i den inde
Kvaling. Det har jeg indrettet
for det Talsfælde et uopt af
min Pien skulle I se.

Men hvis, som jeg bestemmer
i Vagen skulle leve i stift
Familie, da kan I, som jeg
er død, indrette Grave i Gul-
vet i den runde forreste Krypt.

Pindens Marie har bedt mig
om at kjøbe en af hendes smukke
Aquareller til Fordeel for fattige
Familier. Det gjorde jeg natu-
rvis strax; og da jeg som sende
mere end hvad hun forlangte
forærede hun mig een til.

Det er to smukke Aquareller
vi her have faaet.

Se nu vel min kiære Helge
kiøbt Dig selv saa kjæper
Vortene Dig.

Din Pader
som elsker Dig